※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ 첫번째 번역본은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ ฉบับแปลนี้มีไว้สำหรับใช้ในการอ้างอิงเพื่อการยื่นคำร้อง กรุณากรอกข้อมูลในแบบฟอร์มภาษาเกาหลีแล้วส่ง

■ 자동차관리법 시행규칙 [별지 제63호 서식] <개정 2023. 5. 25.>

■ กฎระเบียบการบังคับใช้กฎหมายควบคุมรถยนต์ [แบบฟอร์มภาคผนวกที่ 63] <แก้ไขเมื่อ 2023/05/25>

이륜자동차 사용 신고서
แบบการแจ้งใช้งานรถจักรยานยนต์

접수 번호 หมายเลขรับคำขอ	접수 일시 วันที่รับคำขอ	발급 일시 วันที่ออกหนังสือ	처리 기간 **즉시** ระยะเวลาดำเนินการ ทันที

소유자 **ผู้ครอบครอง**	성명(명칭) **นามสกุล-ชื่อ (ชื่อเรียก)**	주민등록번호(법인등록번호) **เลขประจำตัวประชาชน (เลขทะเบียนนิติบุคคล)**	
	주소 **ที่อยู่**		(휴대)전화번호 **หมายเลขโทรศัพท์ (มือถือ)**

이륜자동차 **รถจักรยานยนต์**	차명 (예시 : 데이스타 250) **ชื่อรถ (ตัวอย่าง : Daystar 250)**	총배기량 또는 최고정격출력 **ขนาดกระบอกลูกสูบทั้งหมด หรือค่าแรงดันไฟฟ้าขาออกสูงสุด**
	사용 본거지 (주민등록지, 법인 등의 주 사무소 또는 지점) **สถานที่ใช้งานหลัก (ที่อยู่ตามทะเบียนบ้าน, สำนักงานใหญ่หรือสาขาของนิติบุคคล ฯลฯ)**	

「자동차관리법」 제48조 제1항 및 같은 법 시행규칙 제99조 제1항에 따라 위와 같이 신고합니다.
ข้าพเจ้าขอยื่นคำขอดังที่ระบุไว้ข้างต้น ตามมาตรา 48 วรรค 1 ของ 「กฎหมายควบคุมรถยนต์」 และมาตรา 99 วรรค 1 ของกฎระเบียบการบังคับใช้กฎหมายเดียวกัน

년 월 일
ปี ค.ศ เดือนที่ วันที่

신청인 성명
ผู้ยื่นคำขอ นามสกุล-ชื่อ (서명 또는 인) **(ลงชื่อหรือประทับตรา)**
생년월일
ปีเดือนวันที่เกิด

특별자치시장・시장・군수・구청장 또는 읍・면・동・출장소장 귀하
เรียน นายกเทศมนตรี นายอำเภอ ผู้อำนวยการเขต หรือผู้ปกครองอึบ/มย็อน/ดง หรือผู้อำนวยการสาขา

첨부 서류 **เอกสารประกอบการยื่น**	1. 소유권을 증명하는 서류(제2호부터 제4호까지의 서류 및 「관세법 시행령」 제116조 제2항에 따른 수입신고필증 또는 이를 대신할 세관의 증명서로써 소유권을 증명할 수 있는 경우에는 제출하지 않아도 됩니다) 1. **เอกสารที่รับรองความเป็นเจ้าของ(เอกสารตั้งแต่หมายเลข 2 ถึงหมายเลข 4 และใบรับรองการแจ้งนำเข้าตามมาตรา 116 วรรค 2 ของ「ข้อบังคับใช้กฎหมายว่าด้วยศุลกากร」 หรือใบรับรองจากศุลกากรที่สามารถพิสูจน์ความเป็นเข้าของได้)** 2. 이륜자동차제작증(신규로 제작・조립한 이륜자동차의 경우에만 첨부합니다.) 1부 2. **ใบการประดิษฐ์รถจักรยานยนต์(แนบเฉพาะกรณีที่เป็นรถจักรยานยนต์ที่ประดิษฐ์/ประกอบใหม่เท่านั้น) จำนวน 1 ฉบับ** 3. 이륜자동차 사용폐지 증명서(사용폐지한 이륜자동차를 다시 신고하는 경우에만 첨부합니다.) 3. **ใบรับรองยกเลิกการใช้งานรถจักรยานยนต์(แนบเฉพาะกรณีแจ้งรถจักรยานยนต์ที่ยกเลิกใช้งานใหม่)** 4. 실측확인서(해당하는 경우에만 첨부합니다.) 4. **ใบประเมินจริง(แนบเฉพาะกรณีที่เกี่ยวข้อง)**	수수료 **ค่าธรรมเนียม** 없음 **ไม่มี**

유의 사항 **ข้อควรระวัง**

1. 이륜자동차는 사용 신고를 하고 이륜자동차번호의 지정을 받아야 운행할 수 있습니다(「자동차관리법」 제48조제1항)

1. **สามารถเดินรถจักรยานยนต์ได้ต่อเมื่อแจ้งใช้งานและได้รับหมายเลขทะเบียนรถจักรยานยนต์เท่านั้น(มาตรา 48 วรรค 1 ของ「กฎหมายควบคุมรถยนต์」)**
   - 위의 사항을 위반한 경우에는 관련규정에 따라 과태료를 물게 됩니다(「자동차관리법」 제84조제4항제18호)
   - **ในกรณีที่มีการละเมิดข้อกำหนดข้างต้น จะมีการเรียกเก็บค่าปรับตามกฎระเบียบที่เกี่ยวข้อง (มาตรา 84 วรรค 4 ข้อ 18 ของ「กฎหมายควบคุมรถยนต์」)**

2. (휴대)전화번호는 귀하의 이륜자동차 관리에 필요한 사항을 안내하고 도움을 주려는 목적으로 이용되니 적어 주시고, 변경되는 경우에는 관할신고 관청에 알려 주십시오. 다만, 본인이 원하지 않으면 적지 않아도 됩니다.

2. **โปรดกรอกหมายเลขโทรศัพท์มือถือเพื่อนำไปใช้ด้วยวัตถุประสงค์ในการให้ความช่วยเหลือและคำแนะนำในเรื่องที่จำเป็นต่อการควบคุมรถจักรยานยนต์ของท่าน และกรณีมีการเปลี่ยนแปลง โปรดแจ้งสำนักงานทะเบียนผู้มีอำนาจ แต่หากไม่ต้องการ จะไม่กรอกข้อมูลนี้ก็ได้**

210㎜×297㎜[백상지 또는 중질지 80g/㎡]